

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. april 2008

om statsstøtte C 23/07 (ex N 118/07), som Det Forenede Kongerige påtænker at tildele Vauxhall Motors Ltd

(meddelt under nummer K(2008) 1333)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2008/710/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger i overensstemmelse med disse bestemmelser⁽¹⁾ og under hensyntagen til deres bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

1. SAGSFORLØB

- (1) Ved brev af 28. februar 2007, registret i Kommissionen den 6. marts 2007, gav Det Forenede Kongerige Kommissionen meddelelse om ovennævnte støtte til General Motor Corporation's (GM) Vauxhall-samlefabrik i Ellesmere Port. Kommissionen anmodede i brev af 4. april 2007 (ref. D/51586) om supplerende oplysninger, som de engelske myndigheder besvarede ved brev af 22. maj 2007.
- (2) Ved brev af 10. juli 2007 orienterede Kommissionen Det Forenede Kongerige om, at den havde besluttet at indlede proceduren efter artikel 88, stk. 2, i traktaten med hensyn til denne støtte.
- (3) Kommissionens beslutning om at indlede proceduren blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*⁽²⁾. Kommissionen opfordrede interesserede parter til at fremsætte bemærkninger til sagen.

- (4) Det Forenede Kongerige fremsatte sine bemærkninger ved brev af 10. august 2007 (registreret i Kommissionen samme dag under ref. A/36735) og 29. januar 2008 (registreret i Kommissionen samme dag under ref. A/1724). Der blev afholdt et møde mellem Kommissionens tjenestegrene og de britiske myndigheder i tilstedeværelse af støttemodtageren den 10. januar 2008.

- (5) Kommissionen modtog bemærkninger fra interesserede parter. Disse bemærkninger blev videresendt til Det Forenede Kongerige, som fik lejlighed til at reagere.

2. DETALJERET BESKRIVELSE AF STØTTEN**2.1. Støttemodtager**

- (6) Støttemodtager er bilproducenten Vauxhall Motors Ltd, Ellesmere Port, UK (Vauxhall), der er datterselskab af Vauxhall Motors Ltd og en del af GM. Virksomheden fremstiller biler fra Opel-serien (der i Det Forenede Kongerige sælges under mærket Vauxhall), i øjeblikket Astra, som den vil ophøre med i 2009. Vauxhall ligger i Ellesmere Port i Cheshire i det nordvestlige England⁽³⁾ og har næsten 2 200 ansatte.
- (7) Den 17. april 2007 meddelte GM, at Vauxhall var blandt de GM-fabrikker i Europa, der var udvalgt til at producere modellen Global Compact Vehicle, der skal afløse Astraen.

2.2. Uddannelsesprogram

- (8) Vauxhall har planer om at gennemføre et vidtrækkende uddannelsesprogram for sin arbejdsstyrke. Uddannelsen inddeles i otte individuelle træningsmoduler. Ifølge Det Forenede Kongerige er følgende seks moduler berettiget til at modtage uddannelsesstøtte:

⁽¹⁾ EUT C 243 af 17.10.2007, s. 4.

⁽²⁾ Se fodnote 1.

⁽³⁾ Vauxhall ligger i et område, som indtil den 31.12.2006 var berettiget til at modtage regionaludviklingsstøtte efter artikel 87, stk. 3, litra c), i EF-traktaten. Efter 1.1.2007 er regionen ikke længere berettiget til denne form for støtte.

- a) *Produktionssystemtræning*: Det omfatter træning i alle aspekter af Vauxhalls produktions- og kvalitetskontrolsystemer. Målet er at give medarbejderne en bedre forståelse for fremstillingsprocessen og hermed opnå en bedre standard, mindske fejl og forbedre problemløsning.
- b) *Integreret uddannelsesplan*: Denne del af træningen vedrører implementering af »Global Manufacturing System« (GMS), som samler bedste praksis og bedste teknologi i et fælles produktionssystem for GM's operationer. Ved hjælp af en række målsætninger (»medarbejderengagement«, »standardisering«, »indbygget kvalitet«, »kort Lead Time«, »løbende forbedring«) sikrer uddannelsesplanen, at Vauxhalls medarbejdere kan bygge de fremtidige generationer af biler på en bedre måde.
- c) *Kulturelle forandringer*: Formålet med denne del af træningen er at give medarbejderne et fælles mål og en kollektiv ansvarsfølelse og hermed skabe en team-kultur baseret på produktionseksperise.
- d) *Dual Skilling*: Formålet med træningen er at opnå en fleksibel arbejdsstyrke ved at give medarbejdere med primære færdigheder inden for mekanik mulighed for at opnå kompetence inden for el, og omvendt give medarbejdere med primærkompetence inden for el mulighed for at opnå kompetence inden for mekanik.
- e) *Slank produktion*: Projektet går ud på, at medarbejderne skal have kendskab til principper og teknikkerne ved slank produktion, så de får forståelse for betydningen af at anvende disse principper i produktionen på Vauxhall-fabrikken. En vigtig del af træningen på dette område består i at udstationere medarbejdere på en GM-fabrik uden for UK.
- f) *Universitetsstuderende*: Der er tale om et program, hvor Vauxhall organiserer kurser af 12 måneders varighed for unge universitetsstuderende. De forskellige programmer (f.eks. »Body Planning Engineer«, »Finansanalytiker«, »General Assembly Planning Engineer«) kombinerer læring og praktisk erfaring under en ment-

orordning. Der er ikke nogen kontraktlig forpligtelse for nogen af parterne til at fortsætte arbejdsforholdet efter uddannelsesperiodens ophør.

- (9) Ud over de seks træningsmoduler, der efter planen skal finansieres af ovennævnte statsstøtte, er der følgende uddannelsesforanstaltninger »Lærlinge« (dvs. en lærlingeordning for unge), »Overgang til ny model« (som omfatter den træning, der er nødvendig ved overgangen til produktion af Global Model Vehicle) og aktiviteter relateret til »trænings- og præstationsevaluering«. Desuden gennemfører Vauxhall »rutinetræning« i de kompetencer, der er nødvendige for fabrikkens normale drift.
- (10) Ifølge oplysningerne fra de britiske myndigheder omfatter den træning, der finansieres ved hjælp af støtten, hovedsagelig generel uddannelse og i mindre omfang særlig uddannelse⁽⁴⁾. Uddannelsesplanen skal gennemføres over seks år (2007 til og med 2012) og omfatter alle Vauxhalls medarbejdere. Det Forenede Kongerige har givet Kommissionen tilsagn om, at støtten først ydes, efter at den er godkendt af denne.
- 2.3. Støtten**
- (11) Støtten ydes i form af direkte tilskud på 8 784 767 GBP, der skal betales i seks årlige rater i træningsprogrammets varighed. Støtten gennemføres som individuel støtte fra North West Regional Development Agency (Renaissance House, Centre Park, Warrington WA1 1XB).
- (12) Ifølge oplysningerne fra Det Forenede Kongerige er fordelingen af de støtteberettigede omkostninger til træning og støtten som vist i følgende oversigt (omkostningerne til træningsmodulerne »lærlinge«, »overgang til ny model« og »rutinetræningsbudget« betragtes ikke som støtteberettigede af Det Forenede Kongerige)⁽⁵⁾:

⁽⁴⁾ Udtrykkene »generel uddannelse« og »særlig uddannelse« anvendes som defineret i artikel 2, litra d) og e), i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på uddannelsesstøtte (EFT L 10 af 13.1.2001, s. 20). Forordning (EF) nr. 68/2001 er herefter i denne beslutning omtalt som forordningen om uddannelsesstøtte.

⁽⁵⁾ Beløbene i oversigten er de endelige beløb, som Det Forenede Kongerige oplyste i sine bemærkninger til beslutningen om procedurernes indledning (som krævet af Kommissionen. Se fodnote 3 i beslutningen om procedurernes indledning).

Projekter	Generel uddannelse — støtteberettigede omkostninger i GBP	Særlig uddannelse — støtteberettigede omkostninger i GBP	Lønkompen- sation i GBP	Støtteberetti- gede omkost- ninger i alt i GBP	Støtte i GBP	Støtteinten- sitet i %
Produktionssystemtræning	[...] ^(*)	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Integreret uddannelsesplan	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Kulturelle forandringer	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Dual Skilling	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Slank produktion	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Universitetsstuderende	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
I alt	9 870 316	499 367	6 248 338	16 618 021	8 784 767	52,86
Lærlingeordninger	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Overgang til ny model	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]

(*) Fortrolige oplysninger.

(13) Ifølge Det Forenede Kongerige er støttebeløbene i overensstemmelse med de støtteintensiteter for store virksomheder, der er fastsat i artikel 4 i forordningen om uddannelsesstøtte, dvs. 50 % til generel uddannelse og 25 % til særlig uddannelse, med et tillæg på 3,7 procentpoint i forbindelse med træning af dårligt stillede arbejdstagere som defineret i artikel 2, litra g), i ovennævnte forordning⁽⁶⁾.

3. BAGGRUND FOR INDLEDNING AF DEN FORMELLE UNDERSØGELSESPROCEDURE

(14) I beslutningen om procedures indledning blev der udtrykt tvivl med hensyn til, hvorvidt støtten var forenelig med fællesmarkedet på basis af betragtningerne i punkt 3.1 og 3.2.

3.1. Støttens tilskyndelseseffekt

(15) På grundlag af de betragtninger, der belyses nærmere under punkt 7 »Vurdering«, kan foranstaltningen kun anses for at være forenelig med fællesmarkedet, hvis den giver et nødvendigt incitament til den omhandlede træning, og hvis træningen ikke ville være gennemført uden støtten. Træning, som er led i en virksomheds normale drift, og som markeds kræfterne alene skaber tilstrækkelig incitament til, er ikke berettiget til uddannelsesstøtte.

⁽⁶⁾ På nuværende tidspunkt anses 37 % af Vauxhalls arbejdstagere for at være dårligt stillede arbejdstagere. De falder hovedsagelig under kategorien personer over 45, der kun har grundskoleuddannelse. Da uddannelsesprojektet løber over seks år, og da det eksakte antal dårligt stillede arbejdstagere, der deltager i uddannelsesprojektet, først kendes, når projektet er i gang, vil de britiske myndigheder generelt forøge støtteintensiteten med 3,7 %. De britiske myndigheder har forpligtet sig til at kontrollere det faktiske antal ugunstigt stillede arbejdstagere, der deltager i hvert enkelt uddannelsesprojekt efterfølgende, og justere de anvendte støtteintensiteter på grundlag heraf.

(16) Der blev i beslutningen om procedures indledning stillet spørgsmålstegn ved støttens tilskyndelseseffekt inden for følgende træningsmoduler: produktionssystemtræning, integreret uddannelsesplan og universitetsstuderende. Begrundelsen for denne tvivl beskrives nærmere i punkt 7.

3.2. Sondring mellem generel og særlig uddannelse

(17) De britiske myndigheder har for de forskellige moduler i Vauxhalls træningsprogram angivet, hvilke de anser for at være generel eller særlig uddannelse, og angivet, hvilken maksimal støtteintensitet der gælder i overensstemmelse med artikel 4 i forordningen om uddannelsesstøtte. I beslutningen om procedures indledning blev der imidlertid rejst tvivl om klassificeringen af følgende træningsmoduler: produktionssystemtræning, integreret uddannelsesplan, kulturelle forandringer og slank produktion. Begrundelsen for denne tvivl beskrives nærmere i punkt 7.

4. BEMÆRKNINGER FRA INTERESSEREDE PARTER

(18) Kommissionen modtog bemærkninger fra de interesserede parter, der er anført i bilaget. Bemærkningerne var stort set identiske og fokuseret på de generelle aspekter uden at gå i nærmere detaljer med støtten. Kommissionen modtog ikke bemærkninger fra Vauxhalls konkurrenter.

(19) Bemærkningerne fra de interesserede parter kan sammenfattes således:

- a) Mange parter har understreget, at Vauxhall ligger i et område, som er præget af mangel på faglig arbejdskraft og en vedvarende arbejdsløshed, der ligger over gennemsnittet. De finder, at det planlagte træningsprogram vil kunne yde et værdifuldt bidrag til regionen som helhed.
- b) De interesserede parter har også hævdet, at der i kraft af træningsprogrammet skabes kompetencer, som er fælles for bilindustrien, ja for fremstillingsvirksomhed i bredere forstand. Med træningsprogrammet skabes der hermed kompetencer, der kan overføres, og som derfor bør betragtes som generel uddannelse. Den omstændighed, at kompetencerne kan overføres til andre virksomheder, betyder, at hele regionen vil nyde godt af Vauxhalls uddannelsesprojekt.
- c) Alle interesserede parter finder principielt, at støtten er forenelig med fællesmarkedet, og opfordrer Kommissionen til at godkende denne.

5. BEMÆRKNINGER FRA DET FORENEDE KONGERIGE

5.1. Tilskyndelseeffekt

- (20) Med hensyn til tilskyndelseeffekten har Det Forenede Kongerige anført, at de kompetencer og færdigheder, der er nødvendige for at bære produktionen, og som derfor også formidles uden støtte, gennemføres som led i den rutinemæssige træning af medarbejderne suppleret med den ekstra træning, der er nødvendig, når fabrikken går over til nye bilmodeller. Ifølge Det Forenede Kongerige lå de årlige udgifter til denne rutinetræning, uden ekstraudgifter ved overgang til ny model, stabilt på gennemsnitlig [...] GBP om året mellem 2002 og 2007 ⁽⁷⁾.
- (21) Derimod sigter det træningsprogram, der er omtalt i betragtning 8, på at bibringe arbejdstagerne kvalifikationer, der er mere vidtrækkende end behovet for at fastholde konkurrenceevnen, og som derfor ikke alene er drevet af markedskræfterne. Træningsprogrammet adskiller sig klart fra Vauxhalls rutineuddannelsesprogram og fra den særlige træning, der tilbydes i forbindelse med beslutningen om at fremstille den nye Global Compact Vehicle på Vauxhall-fabrikken. Med foranstaltningen ydes der derfor ikke blot støtte til vigtig faglig træning, men der gives også et nødvendigt incitament til ny træning.
- (22) Det Forenede Kongerige anførte følgende bemærkninger til de forskellige uddannelsesmoduler:
- (23) *Produktionssystemtræning:* Det Forenede Kongerige har forklaret, at Vauxhall gennemfører en årlig rutinetræning, hvor medarbejderne lærer et sæt strengt standardiserede metoder for hver arbejdsopgave. Denne rutinetræning er baseret på udenadslære frem for at give medarbejdere en

dybere forståelse for produktionsprocessen. Denne rutinetræning sikrer, at de nødvendige kompetencer er til stede til fabrikkens normale drift, og gennemføres sideløbende med træningsprogrammet. Træningsprogrammet supplerer derimod rutinetræningen og sigter på at give medarbejderne kompetencer, som overstiger fabrikkens operationelle behov, og hvad der kræves af hensyn til markedskræfterne. Det Forenede Kongerige fremlagde desuden detaljerede oplysninger om både rutinetræningsprogrammet og det planlagte program for produktions-systemtræning ⁽⁸⁾.

- (24) *Integreret uddannelsesplan:* Vauxhall har tidligere organiseret GMS-træning og har konsekvent opfyldt koncernens interne krav på dette område ⁽⁹⁾. Det forventes, at Vauxhall fortsat vil kunne opfylde disse krav som led i den minimale rutinetræning. Det integrerede træningsprogram er mere vidtgående, end hvad produktionsbehovet kræver, og hvad der er nødvendigt for at opfylde GM's standarder. Formålet er at give medarbejderen en træning, der er mere vidtgående, end hvad der er nødvendigt for at opfylde deres arbejdsfunktioner, og hjælpe dem med til at få en bedre forståelse for de principper, der ligger til grund for produktionsprocessen. På grund af de betydelige omkostninger, der er involveret, vil denne form for træning ikke blive gennemført inden for rammerne af Vauxhalls normale uddannelsesbudget.
- (25) *Universitetsstuderende:* Selv om disse uddannelseskurser hidtil er gennemført uden støtte, har fordelene herved været stærkt begrænset for Vauxhall, fordi virksomheden inden for de seneste år ikke har været i stand til at ansætte nogen universitetsstuderende, efter at disse har afsluttet kurserne. Programmet for universitetsstuderende, som kræver, at det faste personale bruger betydelig tid til at træne studerende, vil derfor ophøre uden støtten.

5.2. Sondring mellem generel og særlig uddannelse

- (26) Som svar på beslutningen om procedures indledning har Det Forenede Kongerige fremsat følgende bemærkninger vedrørende klassificering af de forskellige moduler som generel eller særlig uddannelse:

⁽⁸⁾ Rutinetræning er konkret baseret på, at arbejdstageren tilegner sig den kompetence, som hans særlige stilling kræver ifølge et sæt basisdokumenter. Denne specifikke jobtræning suppleres med periodiske kurser, der afholdes for alle medarbejdere eller særlige medarbejdergrupper vedrørende de generelle aspekter af arbejdet på Vauxhall-fabrikken. Eksempler på sådan træning er »5S« (principper for arbejdspladsens organisering), »PDCA & PPS« (processer der sikrer, at enhver arbejdsopgave afsluttes, og at identificerede problemer ikke genopstår), »Pull Systems« (Andon og forsyningskædetræning) og »konflikt håndtering« (håndtering af kriser på arbejdspladsen).

⁽⁹⁾ Hvert år gennemføres der kontrol på alle fabrikker inden for GM for at se, om de har opfyldt GSM-standarderne. Evalueringsstandarderne og minimumskravene varierer fra år til år. I 2007 opnåede Vauxhall [...]. For at opfylde koncernens standarder for 2008 skal Vauxhall imidlertid opnå [...].

⁽⁷⁾ Budget for rutinetræning (overgang til ny model ikke medtaget): [...].

- (27) *Produktionssystemtræning*: De kvalifikationer, der gives som led i denne træning kan i vidt omfang overføres til andre virksomheder inden for bilindustrien eller inden for let fremstillingsvirksomhed generelt. Al træning gennemføres af eksterne instruktører og ved brug af fremmed udstyr (nemlig udstyr, som ikke er specifikt for Vauxhall, men som benyttes i vid udstrækning i forskellige industrigrene⁽¹⁰⁾). Det Forenede Kongerige har fremlagt detaljerede oplysninger om træningens indhold for at dokumentere, at kvalifikationerne kan overføres til andre industrigrene.
- (28) *Integreret træningsplan*: GMS er ikke nogen retlig beskyttet produktionsproces, men blot den betegnelse, der anvendes internt inden for GM (og som benyttes for at give medarbejderne indtryk af, at der er tale om et specifikt træningsprogram) for en række generelle produktionsmetoder, der bygger på teknikker, der først blev anvendt af de japanske producenter, og som i dag anvendes overalt i bilindustrien og andre sektorer. Kurserne er ganske vist knyttet tæt til de praktiske aspekter af produktionsprocessen, fordi træningen skal foregå i en kontekst, der giver mulighed for at bibringe medarbejderne de tilgrundliggende generelle kvalifikationer.
- (29) *Kulturelle forandringer*: Denne træning er ikke fokuseret på Vauxhalls virksomhedskultur, men tager sigte på at formidle generel viden om holdningsændringer. Al træning udvikles og varetages af eksterne konsulenter, der anvender generelle træningspakker.
- (30) *Slank produktion*: Sigtet med træningen er at give medarbejderne kendskab til de generelle principper for slank produktion, som understøtter de praktiske færdigheder, der dækkes af andre moduler i træningsprogrammet. Der er tale om teoretisk undervisning, som adskiller sig fuldstændig fra medarbejdernes daglige arbejde i produktionen, og som ikke dækker bygge- eller produktionsprocessen. Formålet er at tage arbejderne ud af deres normale arbejdsmiljø og træne dem i et simuleret arbejdsmiljø⁽¹¹⁾ eller at lade dem iagttage principperne for slank produktion, således som de anvendes i andre »benchmark«-virksomheder.

6. DET FORENEDE KONGERIGES BEMÆRKNINGER TIL BEMÆRKNINGER FREMSAT AF INTERESSEREDE PARTER

- (31) Bemærkningerne fra interesserede parter blev videresendt til Det Forenede Kongerige, som ikke fremsatte nogen bemærkninger.

⁽¹⁰⁾ Produktionssystemtræningen for karrosseriefdelingen vil for eksempel bl.a. omfatte følgende emner: Fanuc robotics, Siemens-kontrolsystemer og Perceptron målesystemer. Alle kurser gives af eksterne instruktører.

⁽¹¹⁾ Det simulerede arbejdsmiljø er en meget forenklet produktionslinje for en modul, hvor en bilmodel i reduceret målestok bygges i nogle få trin. Den har ingen relation til den reelle produktionsproces, men sigter på at give praktikanterne hands-on erfaring i generelle aspekter af design- og fremstillingsprocessen.

7. VURDERING AF STØTTEN

7.1. Klassificering som statsstøtte

- (32) I traktatens artikel 87, stk. 1, hedder det: »Statsstøtte eller støtte, som ydes ved hjælp af statsmidler under enhver tænkelig form, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner, er uforenelig med fællesmarkedet i det omfang, den påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne, medmindre en sådan støtte er tilladt i medfør af traktatens artikel 87, stk. 2 eller 3.«
- (33) Den anmeldte støtte bør betragtes som statsstøtte efter traktatens artikel 87, stk. 1. Den finansieres som tilskud over den nordvestlige regions budget og finansieres hermed af statsmidler. Støtten er selektiv, da den er begrænset til Vauxhall. Det forventes, at den fordrejer konkurrencen inden for fællesmarkedet, da Vauxhall i kraft af foranstaltningen får en fordel i forhold til de øvrige konkurrenter, der ikke modtager støtte, idet Vauxhall fritages for at betale en betydelig del af træningsomkostningerne. På markedet for motorkøretøjer er der endelig en omfattende handel mellem medlemsstaterne.

7.2. Retsgrundlag for vurderingen

- (34) Det Forenede Kongerige anmeldte støtten som individuel støtte i henhold til artikel 5 i forordningen om støtte til uddannelse. Denne forordning bestemmer, at hvis den støtte, der ydes til en virksomhed til et enkelt uddannelsesprojekt, overstiger 1 mio. EUR, er støtten ikke fritaget kravet om anmeldelse. Det bemærkes, at støtten andrager 8 784 767 GBP og derfor overstiger 1 mio. EUR, den skal udbetales til en virksomhed, og der er tale om et enkelt projekt. Anmeldelseskravet gælder derfor for denne støtte, og det er blevet overholdt af Det Forenede Kongerige.
- (35) Individuel uddannelsesstøtte, som ikke falder ind under fritagelsen i artikel 3 i forordningen om uddannelsesstøtte, vurderes i overensstemmelse med tidligere beslutninger⁽¹²⁾, på grundlag af EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c). Ved denne individuelle vurdering baserer Kommissionen sig imidlertid på tilsvarende bestemmelser i forordningen om uddannelsesstøtte, herunder især betingelserne for fritagelse i artikel 4.

⁽¹²⁾ Se Kommissionens beslutning 2006/938/EF af 4. juli 2006 om den statsstøtte C 40/05 (ex N 331/05), som Belgien planlægger at yde til Ford Genk (EUT C 366 af 21.12.2006, s. 32) og Kommissionens beslutning 2007/612/EF af 4. april 2007 om statsstøtte C 14/06, som Belgien planlægger at yde til General Motors Belgium i Antwerpen (EUT L 243 af 18.9.2007, s. 71). Det er i overensstemmelse med betragtning 16 i forordningen om uddannelsesstøtte.

7.3. Forenelighed med fællesmarkedet

7.3.1. Tilskyndelseeffekt

(36) Som anført i beslutningen om procedures indledning og i overensstemmelse med Kommissionens faste praksis vurderes det, om støtten er nødvendig for at gennemføre den omhandlede uddannelsesforanstaltning. Støttens nødvendighed er en generel betingelse for at fastslå, om støtten er forenelig med fællesmarkedet ⁽¹³⁾. Hvis støtten ikke resulterer i ekstra uddannelse, kan den ikke anses for at fremme den økonomiske udvikling i visse erhvervs-grene eller visse økonomiske regioner som omhandlet i traktatens artikel 87, stk. 3, litra c), eller afhjælpe handicaps på markedet, som medfører, at virksomheder underinvesterer i uddannelse som omhandlet i betragtning 10 i forordningen om uddannelsesstøtte.

(37) Kommissionen bemærker, at den træning, der er nødvendig i forbindelse med lancering af den nye Global Compact Vehicle model, samt den grundlæggende rutineuddannelse ikke er medtaget i de omkostninger, der hævdes at være støtteberettigede omkostninger i anmeldelsen af uddannelsesstøtten.

(38) På baggrund af de bemærkninger, der blev fremsat af Det Forende Kongerige under den formelle undersøgelse, har Kommissionen nået følgende konklusion med hensyn til de forskellige moduler i træningsprogrammet.

7.3.1.1. Produktionssystemtræning

(39) I beslutningen om procedures indledning fandt Kommissionen, at denne træning må anses for at være nødvendig for at sikre Vauxhalls normale drift, og at det burde være et tilstrækkeligt incitament for Vauxhall til at gennemføre træningen uden støtten. Der blev derfor udtrykt tvivl med hensyn til, hvorvidt støtten var nødvendig, for at Vauxhall kunne gennemføre denne produktionssystemtræning.

(40) Det Forenede Kongerige fremlagde bemærkninger, som dokumenterede, at den træning, der er nødvendig for at sikre fabrikkens drift, gennemføres som led i den årlige rutinetræning. Produktionssystemtræning, som også vedrører faglige kvalifikationer, uddyber rutinetræningen og omfatter medarbejderkategorier, som ikke er omfattet af rutinetræningen. Som anført i betragtning 20

bemærkes det, at årsbudgettet til rutinetræning har været stabilt i perioden mellem 2002 og 2007, hvilket tyder på, at den normale rutinetræning er tilstrækkelig til at dække Vauxhalls normale driftsbehov. Uddannelse i forbindelse med produktionssystemtræningen overstiger derfor det, som Vauxhall under alle omstændigheder ville være nødt til at gennemføre, selv uden støtten.

(41) Det konkluderes derfor, at støtten indebærer et incitament på dette område.

7.3.1.2. Integreret uddannelsesplan

(42) I beslutningen om procedures indledning blev der givet udtryk for, at træning i GMS tilsyneladende var vigtigt for Vauxhalls normale drift og derfor ville blive gennemført uden støtte. Der blev derfor udtrykt tvivl med hensyn til, hvorvidt støtten var nødvendig for Vauxhall for at gennemføre den integrerede træningsplan. Denne tvivl blev styrket af den omstændighed, at Vauxhall skulle nå et højere niveau for opfyldelse af GMS i 2008 (nemlig [...] i forhold til [...], der blev nået i 2007) for at opfylde de interne standarder inden for GM-koncernen, en kendsgerning, som vil give Vauxhall et incitament til at gennemføre i det mindste en del af træningen uden statsstøtte.

(43) Det fremgår af bemærkningerne fra Det Forenede Kongerige, at der tidligere er blevet gennemført GMS-træning, og at det er lykkedes Vauxhall at opfylde de interne GM-standarder på GMS-området. Det viser, at Vauxhall allerede har kunnet gennemføre den nødvendige GMS-træning inden for rammerne af sit budget for rutinetræning.

(44) Nødvendigheden af at nå et højere niveau i 2008 giver Vauxhall et incitament til at tilbyde ekstra GMS-træning. Den marginale forbedring, der kræves, er imidlertid nok ikke tilstrækkeligt incitament til at iværksætte et træningsprogram, som medfører, at det årlige budget for rutinetræning forhøjes med ca. 60 % (da de støtteberettigede omkostninger til den integrerede træningsplan beløber sig til ca. [...] GBP pr. år sammenholdt med det gennemsnitlige budget for rutinetræning på [...] GBP pr. år).

(45) Det konkluderes derfor, at det integrerede træningsprogram ikke ville blive gennemført uden støtten.

⁽¹³⁾ Det gentages i betragtning 11 i forordningen om uddannelsesstøtte, hvor det præciseres, at det »sikres, at statsstøtte begrænses til det minimum, der er nødvendigt for at nå Fællesskabets mål, hvilket ville være umuligt alene ved markedskræfternes hjælp [...]«.

7.3.1.3. Universitetsstuderende

- (46) I beslutningen om procedures indledning blev det anført, at programmet for universitetsstuderende var blevet gennemført i en årrække uden statsstøtte, hvilket tyder på, at den anmeldte støtte ikke giver et nødvendigt incitament til at gennemføre denne uddannelsestype.
- (47) I bemærkningerne til ovennævnte beslutning forklarede Det Forenede Kongerige, at Vauxhall på grund af budgetbegrænsninger ikke har kunnet ansætte nogen af de 60 praktikanter, der har deltaget i programmet for universitetsstuderende siden 2002. Ifølge Det Forenede Kongerige er dette program under revision og vil sandsynligvis blive stoppet.
- (48) Det erkendes, at Vauxhalls manglende evne til internt at udnytte fordelene ved træningen og til at genvinde sine uddannelsesomkostninger kraftigt reducerer incitamentet til at tilbyde denne træning, der betales af egne midler⁽¹⁴⁾. Det forventes derfor, at denne uddannelsesforanstaltning ikke fortsættes uden støtten.

7.3.2. Sondring mellem generel og særlig uddannelse

- (49) Udtrykkene særlig og generel uddannelse er defineret i litra d) og e) i artikel 2 i forordningen om uddannelsesstøtte. Særlig uddannelse »omfatter uddannelse, herunder undervisning, som arbejdstageren primært kan benytte direkte til udførelse af sine nuværende eller fremtidige arbejdsopgaver i den støttedtagende virksomhed, og som giver kvalifikationer, der ikke eller kun i begrænset omfang kan benyttes i andre virksomheder eller på andre arbejdsområder«. Generel uddannelse indebærer på den anden side »uddannelse, herunder undervisning, som giver arbejdstageren kvalifikationer, der i vidt omfang kan benyttes i andre virksomheder eller på andre arbejdsområder og derved væsentligt forbedrer arbejdstagerens beskæftigelsesmuligheder«. Den vigtigste forskel mellem de to uddannelsesformer er derfor, at de opnåede kvalifikationer kan overføres til andre arbejdsområder.
- (50) På basis af de fremlagte bemærkninger har Kommissionen konkluderet følgende med hensyn til de forskellige uddannelsesmoduler:

7.3.2.1. Produktionssystemtræning

- (51) Træningen vedrører alle produktions- og kvalitetskontrolsystemer på Vauxhalls fabrik. I beslutningen om procedures indledning blev der givet udtryk for, at Kommissionen ikke havde tilstrækkelige oplysninger til at fastslå, om træningen under dette tiltag i vidt omfang kan overføres til andre arbejdsområder og derfor er generel uddannelse.
- (52) I sine bemærkninger til ovennævnte beslutning fremlagde Det Forenede Kongerige detaljerede oplysninger om, hvad ovennævnte træning indebar. Som nævnt i betragtning 27 gennemføres alle disse kurser af eksterne konsulenter, og der benyttes hovedsagelig fremmed produktionsudstyr, som anvendes generelt inden for fremstillingsvirksomhed. På grundlag af disse oplysninger bør det konkluderes, at produktionssystemtræningen giver kvalifikationer, der kan overføres til andre virksomheder og arbejdsområder.

7.3.2.2. Integreret uddannelsesplan

- (53) I beslutningen om procedures indledning blev der stillet spørgsmål ved, hvorvidt træning i, hvad der forekom at være eget produktionssystem, kunne anses for at give kvalifikationer, der kan overføres til andre områder. Det konkluderedes, at der i forbindelse med træning i den såkaldte GM-specifikke produktionsproces formentlig var tale om en særlig uddannelsesforanstaltning.
- (54) Det fremgår af bemærkningerne fra Det Forenede Kongerige, at GMS ikke vedrører procedurer, der er specifikke for Vauxhall eller GM, men processer, der er fælles for bilindustrien som helhed. Formålet med den integrerede træningsplan er at forbedre medarbejdernes forståelse for de generelle principper, der ligger bag en moderne slank/»lean« produktionsproces. Det Forenede Kongerige har dokumenteret dette ved at fremlægge oplysninger om en række kurser i den integrerede træningsplan⁽¹⁵⁾.
- (55) På baggrund af disse nye oplysninger konkluderes det, at kurserne i det integrerede træningsprogram, der er anmeldt som generel uddannelse, giver kvalifikationer, der kan overføres til andre virksomheder og andre områder.

⁽¹⁴⁾ Et lignende punkt blev godkendt i beslutning 2007/612/EF om statsstøtte C 14/06. Se betragtning 44 i beslutningen.

⁽¹⁵⁾ Kurserne »Astra Cockpit Module« og »Fuel and Braking Module« vil eksempelvis benytte praktiske trin i samleprocessen som kontekst for at illustrere et sæt generelle kompetencer, der kan forbedre kvalitet og præstation, f.eks. line layout (og hermed udvikle den optimale relation mellem materialeflow, maskinposition og arbejderens bevægelser), optimale lagerniveauer (forståelse for behovet for blot at have de korrekte lagerniveauer) eller ergonomi. Disse kompetencer kan til gengæld overføres på en række forskellige aktiviteter i produktionsprocessen m.m.

7.3.2.3. Kulturelle forandringer

(56) I beslutningen om procedures indledning anførte Kommissionen, at de britiske myndigheder ikke havde fremlagt oplysninger om denne trænings indhold og det forventede resultat. Kommissionen udtrykte tvivl med hensyn til, hvorvidt de kvalifikationer, der opnås som led i et træningsprogram vedrørende kulturelle forandringer, som tilsyneladende er rettet specifikt mod at ændre virksomhedskulturen hos Vauxhall, kan overføres til andre områder.

(57) Kommissionen noterer sig, at denne træning gennemføres af eksterne konsulenter, der benytter standardiserede træningspakker, som anvendes generelt inden for forskellige industrigrene⁽¹⁶⁾. Træningen er derfor ikke fokuseret på spørgsmål, der er specifikke for Vauxhall, men på generelle spørgsmål, der er knyttet til gennemførelse af kulturændringer i al almindelighed. Det bør derfor konkluderes, at ovennævnte program vil resultere i kvalifikationer, der kan overføres til andre virksomheder eller industrigrene.

7.3.2.4. Slank produktion

(58) I anmeldelsen hævdede Det Forende Kongerige, at principperne for slank produktion anvendes generelt inden for al fremstillingsvirksomhed, og at en dybere forståelse af disse principper giver kvalifikationer, der i vidt omfang kan overføres. I beslutningen om procedures indledning blev der imidlertid givet udtryk for tvivl om, hvorvidt denne træning vil kunne adskilles fra den praktiske anvendelse på Vauxhall-fabrikken, og hvorvidt de enkelte medarbejders kvalifikationer i vidt omfang vil kunne overføres til andre virksomheder eller arbejdsområder.

(59) Det Forende Kongerige har i sine bemærkninger dokumenteret, at træning i slank produktion ikke dækker bilproduktion og ikke sigter på at give medarbejderne praktiske færdigheder, som direkte kan benyttes på deres normale arbejdsplads (det opnås på en langt billigere måde ved traditionelle uddannelsesforanstaltninger på arbejdspladsen). Kommissionen noterer navnlig, at alle praktikrelaterede elementer i denne træning ikke ligger inden for områder, hvor deltagerne normalt er beskæftiget. Slank produktion er et teoretisk kursus (de praktiske aspekter af slank produktion indgår hovedsagelig i den integrerede træningsplan), og medarbejderne flyttes fra deres normale arbejdsplads til enten et simuleret arbejdsmiljø eller en anden GM-fabrik⁽¹⁷⁾.

(60) Det konkluderes, at de generelle principper for slank produktion kan overføres på andre virksomheder og sektorer.

8. KONKLUSION

(61) På basis af det ovenfor anførte konkluderes det, at den anmeldte støtte giver et nødvendigt incitament til uddannelsesprogrammet.

(62) Det Forende Kongerige har fremlagt gennemsigtige og specificerede oplysninger om uddannelsesomkostningerne. På grundlag heraf konkluderes det, at Det Forende Kongerige har foretaget en korrekt vurdering af de støtteberettigede omkostninger (se betragtning 12). Det konstateres især, at kompensationen for personaleomkostningerne ved deltagelse i uddannelsesprojektet ikke overstiger de samlede øvrige støtteberettigede omkostninger, som anført i artikel 4, stk. 7, litra g), i forordningen om uddannelsesstøtte.

(63) På baggrund af det ovenfor anførte konkluderes det, at der i anmeldelsen foretages en korrekt sondring mellem generel og særlig uddannelse i overensstemmelse med definitionen i artikel 2 i forordningen om uddannelsesstøtte.

(64) Støtteintensiteterne er i overensstemmelse med artikel 4 i ovennævnte forordning. Forøgelsen af støtteintensiteten for dårligt stillede arbejdstagere er især i overensstemmelse med artikel 4, stk. 4, i forordningen.

(65) De britiske myndigheder har garanteret, at den anmeldte støtte ikke kan kumuleres med anden statsstøtte til at dække de samme støtteberettigede omkostninger, og at Vauxhall ikke har modtaget statsstøtte, som er genstand for krav om tilbagebetaling.

(66) På baggrund af det ovenstående konkluderer Kommissionen, at støtten er forenelig med fællesmarkedet —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den statsstøtte, som Det Forende Kongerige agter at yde til Vauxhall Motors Ltd til et beløb af 8 784 767 GBP, er forenelig med fællesmarkedet efter EF-traktatens artikel 87, stk. 3), litra c).

Gennemførelsen af støtten på 8 784 767 GBP er derfor tilladt.

⁽¹⁶⁾ Vauxhall agter at indsource træning fra to virksomheder, Impact Training Consultancy og Dale Carnegie.

⁽¹⁷⁾ Sandsynligvis GM-fabrikkerne i Eisenach (Tyskland) eller i Gliwice (Polen), som normalt betragtes som »benchmark«-eksempler, når der er tale om slank produktion. Disse fabrikker betragtes normalt som eksemplariske og besøges regelmæssigt af repræsentanter for andre virksomheder eller sektorer. Det er klart, at valget af disse fabrikker kan være motiveret af deres generelle »benchmark«-status i relation til anvendelse af principperne om slank produktion, og at det ikke nødvendigvis indebærer, at træningen vil være specifik for GM.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. april 2008.

På Kommissionens vegne
Neelie KROES
Medlem af Kommissionen

BILAG

Liste over interesserede parter, der har fremsat bemærkninger efter indledningen af undersøgelsesproceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2

- Northwest Automotive Alliance Ltd
 - Andrew Miller MP
 - Christine Russel MP
 - Cheshire & Warrington Economic Alliance
 - Ian Lucas MP
 - Wirral Council
 - The National Skills Academy for Manufacturing
 - European Metalworkers Federation
 - Ellesmere Port and Neston Borough Council
 - Lady Winterton MP
 - The Manufacturing Institute
 - Ben Chapman MP
 - Cyngor Sir y Fflint/Flintshire County Council
 - Confederation of British Industry North West
 - Brian Simpson MP
 - Cyngor Sir Ddinbych/Denbighshire County Council
-